

U-reading Translation
Technology
U-test **Virtual Reality**
ESP CET-4
CET-6 EAP
corpus Liberal
Peerceptiv
Internet-based Arts
e-Products
MOOC Tmxmall
Aligner
Cross-cultural Communication
Academic APP
Writing
EGP Spoc Foreign language
learning

最新出版物目录



爱未来® 上海外语音像出版社

引言 / 01

大学英语教材 / 02

博闻广听高等院校英语听力核心教程 / 02

新挑战大学英语听力教程(修订版) / 04

新起点大学英语听力教程 / 05

新动力大学英语听说教程 / 06

新探索大学英语快速阅读教程 / 07

医学英语经典阅读教程 / 08

新指南中西文化融合教程 / 09

新经典高等院校英语通识教程 / 10

新指南跨文化交际英语系列教程 / 12

新起点大学英语精读教程 / 15

大学英语说写进阶 / 16

最新大学英语四级考试强化教程 / 16

新时代大学英语综合能力提高教程 / 17

翻译技术教程(共2册) / 18

数字资源及在线电子产品 / 19

智能翻译引擎与自动评分系统 / 19

“译学家”翻译专业教学与MTI实训系统 / 20

PanConc 多功能语料库数据处理系统 / 22

Peerceptiv 英语写作同伴在线互评系统 / 23

虚拟现实(VR)外语学习产品 / 24

语料库系列产品 / 29

Lingner 语料对齐工具 / 32

智能测试与题库系统 / 33

上海外语音像出版社
微信公众号



上海外语音像出版社
快手ID: 1787067381



上海外语音像出版社
B站ID: 518097698



上海外语音像出版社成立于1983年4月，是由国家教育部主管、上海外国语大学主办的我国第一家专业外语音像电子出版单位，也是我国最大的专业外语教育音像出版社。

本社以全国重点高校——上海外国语大学为依托，依靠自身教学、科研、生产三结合的有利条件，主要从事“爱未来”品牌外语音像电子产品的制作、出版、发行和销售工作。同时，作为具有国家秘密载体印制资质的单位，我社还承接大学英语四六级、专业英语八级和其他多语种产品的保密制作业务。此外，本社还负责外语类核心期刊《外语电化教学》的编辑和出版，同时也是中国英汉语比较研究会外语教育技术专业委员会秘书处所在地。

为进一步深化大学英语教学改革，提高教学质量，结合教育部最新《大学英语教学指南》精神，本社出版了一系列立体化大学英语教程。此外，本社还充分发挥音像出版优势，编辑出版以听说为重点的中学外语教辅。

与此同时，本社也在积极进行数字化转型，已经开发了一系列在线英语学习视频、多语种微课和直播课程，并且在主要播放平台快手、抖音和哔哩哔哩上注册开设了在线频道。

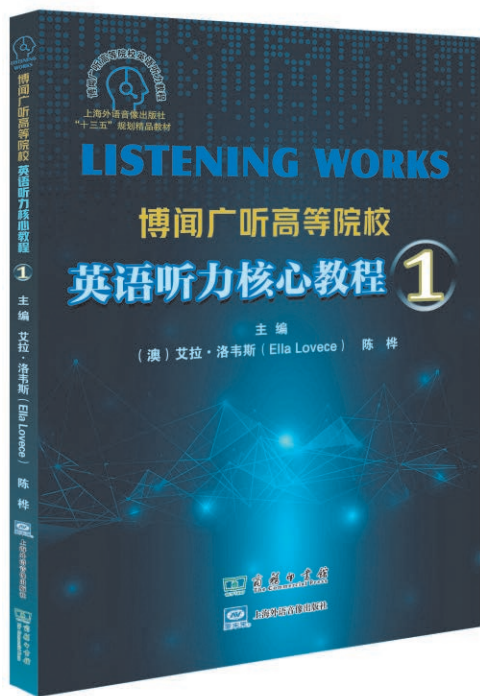
本社拥有电子和互联网出版资质，研发出版了各类在线教学内容平台、软件、大数据语料库，以及虚拟现实VR外语学习产品。

本社数字外语课程中心已完成多门微课、慕课的策划与制作。其中微课雅思写作，获得第五届外语微课大赛江苏省一等奖，全国优秀奖。本中心另有多门慕课制作完成并上线中国大学MOOC平台。



博闻广听 高等院校英语听力核心教程

(共2册)



主编: Ella Lovece 陈桦

主要内容及特色:

《教育部关于一流本科课程建设的实施意见》(教高[2019]8号)对“金课”建设标准提出了“两性一度(高阶性、创新性和挑战度)”的要求。以此为纲,我们特约中外著名英语听力教学专家编写了这套《博闻广听高等院校英语听力核心教程》(以下简称“本教程”)。在本教程编写之前,我们做了大量的调研,了解一线师生的需求和听力教学痛点,力求以**高起点、国际化、标本兼治**的编写原则,系统性地从技能和策略入手,全面提升学生英语听力,助力我国高校英语“金课”建设。

本教程分2册,每册包含3大主题模块,各12个单元。所有主题和话题都从提升学生的**有效交际能力**(effective communication)、**学术能力和面对未来的综合技能**(future-ready skills)切入,帮助学生为应对未来的生活、学习和工作做好准备。每一个主题下都力求融入“中国故事”内容,选材上跳出了“翻故纸堆”的窠臼,在全球化的维度下,选择富有话题性和趣味性的题材,与时俱进,凸显中国社会发展的正能量。

本教程两册的难度设定分别针对《中国英语等级量表》第五级(对应CET4)和第六级(对应CET6)对学习者听说能力的具体要求,以及雅思(IELTS)和托业(TOEIC)考试等国际主流英语语言类考试考纲,从而使该教程可以“一专多能”地满足学习者不同的学习需求。虽然难度设定不同,但本教程第二册是第一册

的有机延伸,继续强化和深化学习者在第一册中所掌握
的技能和策略,通过更高阶的文本和学习活动,进一步
巩固和提升他们的听力理解能力。

本教程主要适用于高等院校非英语专业学生,同时
也可以作为英语专业低年级学生的拓展教材。

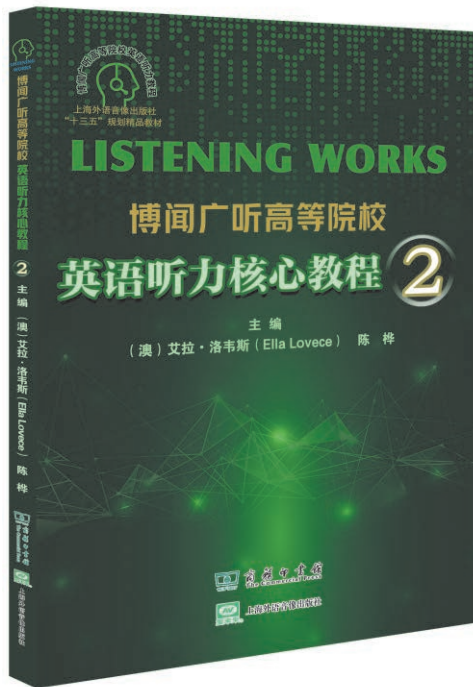
主题模块:

第1册

- Module 1 Communication
- Module 2 Understanding Information
- Module 3 21st Century Skills

第2册

- Module 4 Intelligence
- Module 5 Life Essentials
- Module 6 Powerful Learning



配套: 音频、教师用书(包括课堂活动建议、参考答案、听力原文及模拟测试题)

书号: 第1册 ISBN 978-7-100-18282-9
第2册 ISBN 978-7-100-18283-6

定价: 42.00 元/册

新挑战大学英语听力教程

(修订版)(共4册)

总主编: 苗兴伟

主 编: 黄焰结 王翠莲 章洪流 唐雪梅

主要内容及特色:

充分体现个性化教与学的特点: 针对全国各地、各学校之间存在的差异, 本教材充分考虑学生的英语基础、兴趣爱好, 做到题材广泛新颖、体裁丰富各异、题型多样活泼, 以满足不同等级教学目标的需要与不同学生的需求。

能力培养与考试技能相结合: 教材既注重各种技能训练和综合能力的培养, 又兼顾了各种标准化英语考试的需求, 尤其是 CET4 和 CET6 听力新题型, 如短新闻、长对话和讲座等。每册 10 个单元, 其中 8 个单元为听力技能训练, Unit 5 和 Unit

10 两个单元分别为 CET4 和 CET6 听力题型, 帮助学生进行四、六级考试模拟训练。

语言工具性与人文性的结合: 教材除了帮助学生提高英语听力与跨文化交际能力的工具性技能之外, 还特别强调英语教育的人文性, 把以人为本、弘扬人的价值作为大学英语教育的另一核心, 注重学生综合素质培养和全面发展。

配套: 在线音频、听力文字和答案

定价: 39.00 元/册

- 书号:** 第 1 册 ISBN 978-7-89515-018-8
第 2 册 ISBN 978-7-89515-019-5
第 3 册 ISBN 978-7-89515-024-9
第 4 册 ISBN 978-7-89515-025-6



新起点 大学英语听力教程

(共4册)

主编：任艳

主要内容及特色：

《新起点大学英语听力教程》共分四册，每册12个单元，各单元主题与《新起点大学英语精读教程》配套，每册供一个学期使用。本教程练习的编排在保留选择题的同时，还较好地使用了主观题型，旨在提高学生综合运用语言的能力。另外，本教程在编写上还充分体现了课堂教学（In-class Listening）和自主学习（After-class Listening）相结合的理念，为学生将来参加四、六级考试做准备。

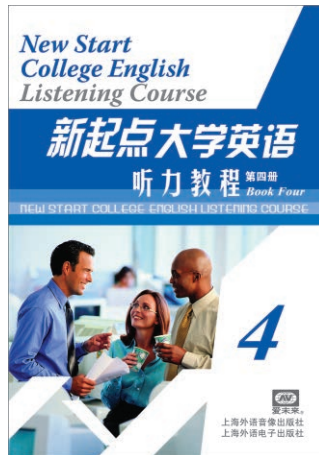
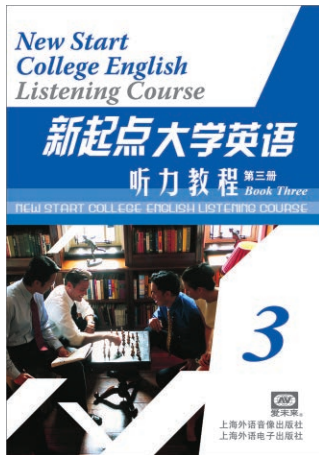
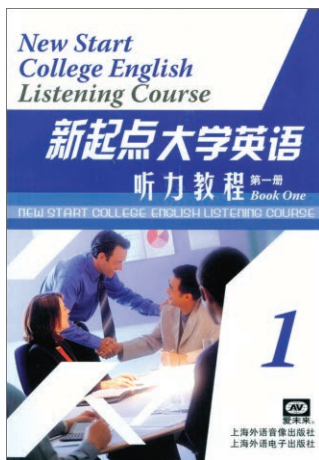
配套：在线音频、听力文字另册

定价：

- 第1册：36.00元
- 第2册：36.00元
- 第3册：36.00元
- 第4册：38.00元

书号：

- 第1册：ISBN 978-7-900681-24-8
- 第2册：ISBN 978-7-900681-25-6
- 第3册：ISBN 978-7-900681-70-6
- 第4册：ISBN 978-7-900681-73-7



新动力 大学英语听说教程

(共4册)



主编：杨 跃 杨建木 徐玉臣
胡伟华

主要内容及特色：

本教程编写理念先进，题材新颖，结构合理，从大学英语教学的实际需求出发，真正有效地推进英语听说课堂教学改革，可以满足不同地区大学英语的教学需要，是一次大学英语教程建设的新尝试。本教程共四册，内容循序渐进，适合高等院校非英语专业一、二年级学生使用。

第1、2册注重学生的听力技能培养，第3、4册各单元编排了与主题相关的背景知识。根据大学英语四级考试改革的要求，**听力部分加入了新闻听力内容**。口语部分着重体现语言复述能力的培养，并结合**“讲述中国故事，让世界读懂中国”**的文化理念，着力培养学生的语言交际能力，该部分内容包括今日中国、名著欣赏、名人轶事和风俗习惯等。

配套：在线音频、测试套题

定价：38.00 元/册

书号：

第1册：ISBN 978-7-900861-41-2

第2册：ISBN 978-7-900861-35-1

第3册：ISBN 978-7-900861-34-4

第4册：ISBN 978-7-900861-36-8

新探索 大学英语快速阅读教程

(第二版)(共4册)

主编：贺春英 张德禄

主要内容及特色：

该套教程共四册,供高等学校非英语专业一、二年级学生使用。本次改版依据《大学英语教学指南》的精神编写,内容上重点突出,语料新鲜,主题与时俱进。

本套教程每册含10个单元,每单元4—5篇阅读材料,涉及主题广泛,有教育、科技、地理、商业经济、语言、环境、医疗卫生、交通、建筑等。四册共有180篇阅读文章,均选自国外主流报刊杂志等,并按照文章的长度及难度进行分级。

习题设计遵循先易后难、循序渐进的原则,共3种题型:信息匹配题、选词填空(15选10)和单项选择题。**该套教程无论是文章长度、难度,还是选材、题型设置,都与四、六级考纲高度一致,是学生学习英语和备考四、六级的必备教程。**

定价:45.00元/册

书号:

第1册:ISBN 978-7-100-17466-4

第2册:ISBN 978-7-100-17467-1

第3册:ISBN 978-7-100-17468-8

第4册:ISBN 978-7-100-17469-5



医学英语经典阅读教程

(共4册)

主编：白永权

主要内容及特色：

该套专业外语辅助教程的编写理念是提高学生**阅读医学人文、敏感医学话题、医学科普文章的能力**，丰富英语医学知识及医学英语专业词汇，提高语篇表达和学术研究的能力，适用于医学专业本科低、中年级学生和硕士研究生。

本套教程结合大学英语四、六级测试需求，以及二、三年级学生和研究生专业英语学习需求，以各册教学目的为根据，分别采用不同的文体分类、文献种类和练习与测试。

人文分册注重思想性、道德性、伦理性等人文教学目标，采用故事性语篇为课文的主要形式载体，课后练习题型针对四、六级考试；

通识分册注重知识性、科学性和专业性，以非故事性文体为主，多样体裁兼顾，以向学生普及医学知识为目的；

学术分册注重高年级本科生学习资料的学术性、研究性和资料性，以培养学生基本的学术训练和操作，以及用英语交流、研究、发表的能力为目标，文献选材以学术文本为主，优点在于培养学生的学术兴趣和学术能力；

专业分册注重医学专业知识的系统性、理论性和宏观性，采用实用科技说明文体，使学习者能用英语达到阅读相关专业文献和进行专业外语学习的目的。

定价：49.00 元/册

书号：人文分册：ISBN 978-7-100-14018-8

通识分册：ISBN 978-7-100-14019-5

学术分册：ISBN 978-7-100-14021-8

专业分册：ISBN 978-7-100-14020-1

配套：人文分册：“一书一码”在线版、课件

通识分册：“一书一码”在线版、课件

学术分册：课件、音频

专业分册：音频



新指南 中西文化融合教程

(全1册)

主编：高 照

主要内容及特色：

本教程包含9个单元，主要话题有餐饮、建筑、娱乐、音乐、绘画、语言和情感等。内容既涉及日常的衣食住行，也涉及艺术美感和民俗风情，最后上升到信仰及价值观，力图多角度立体地展现文化的丰富内涵。

单元安排从易到难，从事实到思辨，注重跨文化能力的培养。每单元三篇文章，A篇介绍“中国文化”，B篇介绍“西方文化”，C篇为“中西文化碰撞或对比论说”。**练习注重语言与文化两个层面的输出**，语言练习形式多样，既有文化词翻译、文化现象解释，也有融入中西方文化比较的思维练习活动，如文化交流情景模拟、反思式问题和辩论等。本书旨在提高学生的综合语言运用能力，同时也开拓学生的文化意识，提高思辨能力。

配套：线上音频、课件

定价：46.80 元

书号：ISBN 978-7-100-14017-1



新经典 高等院校英语通识教程

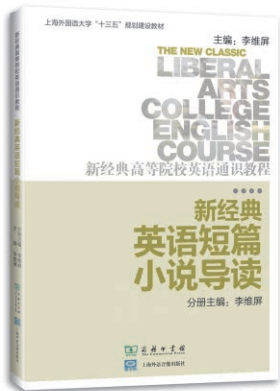
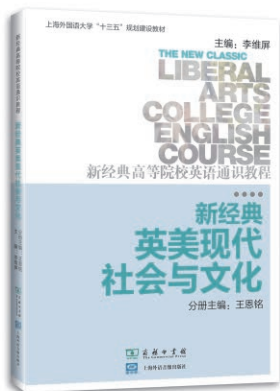
(共6册)

主编：李维屏

主要内容及特色：

在国家“统筹推进世界一流大学和一流学科建设”的背景下，《国家十三五规划纲要》首次明确提出实行“通识教育和专业教育相结合的培养制度”。现阶段我国大学英语教学正在经历全方位、多维度的转型，通识教育和专业教育相结合的人才培养制度正处于全面建构之中，我社特组织上海外国语大学的博导团队开发了本套英语通识教程。

本套教程的使用对象包括：（1）英语专业低年级各个方向的学生；（2）大学英语（公共英语）高年级学生；（3）有意提高自身文学素养的广大英美文学爱好者。



《新经典英美现代社会与文化》对英美两国现代社会与文化进行全景式描述，内容主要涉及：英美两国的民族身份、宗教信仰、政治制度、区域文化、教育理念、价值观念、阶级结构、社会福利、体育娱乐、休闲文化和婚姻家庭等。作为一种新的尝试，本教程重点突出英美两国的文化因子，在描述两国文化表现形式的同时，注重阐释和揭示这些文化表现形式背后的价值观念和民族特性，让读者真正做到“知其然，又知其所以然”，帮助读者提高跨文化交际能力和批判性思维能力。

配套：课件、在线音频

定价：54.00 元

书号：ISBN 978-7-100-16075-9

《新经典英语短篇小说导读》共 12 个单元。教程选取 12 位英美重要作家的优秀经典短篇小说。这些作品构思巧妙、题材新颖、艺术精湛、流传甚广。每个单元除小说正文外，还包括作家生平及创作、情节介绍、小说评论和词语注释四个部分。

为了帮助学生提高语言水平和思辨能力，每个单元还配有词汇测试、阅读理解、改写句子和供讨论的思考题四种练习题目。教程兼具实用性、人文性、思想性，旨在培养读者的人文素质、文学趣味、审美意识和思辨能力，提高读者的英语水平和文学鉴赏能力。

配套：课件、中英对照课文、在线音频

定价：58.00 元

书号：ISBN 978-7-100-16076-6

《新经典英语散文导读》**精选经典英语散文 16 篇，均为脍炙人口的名家名篇，题材广泛，立意高远，通识通用；并配套 16 篇中文散文延伸阅读，倾力呈现一份中国历史文化的营养大餐。** 课文注解详尽细致，作品分析言简意赅。 练习题型配备适当、实用，讨论题可培养学习者的独立思考习惯，延伸阅读部分通过英汉对比赏析与研讨，**旨在提高学习者的思辨能力，丰富中外文化知识，拓宽中外文化视野，提升人文素养和思辨能力。**

配套：课件、中英对照课文、在线音频

定价：52.00 元

书号：ISBN 978-7-100-16074-2

《新经典诺贝尔文学奖作品导读》选取具有代表性的 14 位诺贝尔文学奖获奖作家的作品，**在世界文学的视阈下探讨获奖作品的文化内涵和美学意蕴**，通过对大师之作的解读和分析，向大学生和文学爱好者介绍文学赏析的基本理论和方法，提高学习者的文学素养。同时，**基于全球文明的分析立场，使得本教程选取的材料同时成为跨文化交流实践的最佳范本**，也是英语阅读和学习的优秀读本。

配套：课件、中英对照课文

定价：58.00 元

书号：ISBN 978-7-100-17249-3

《新经典名人演讲导读》选取近现代以来世界各个领域杰出人物的经典演讲词，共计 16 篇，每篇设有背景介绍、难词讲解、语言修辞、文化导入、配套练习和延展阅读等部分，**帮助学生充分理解演讲词原文，欣赏语言修辞之美，同时以演讲词为切入点，学习西方的历史与文化。** 本册旨在提高学生的英语语言审美能力以及英语语言文化意识，并以此为基础，模仿、拓展、实践演讲词的风格与内容。

配套：课件、中英对照课文

定价：58.00 元

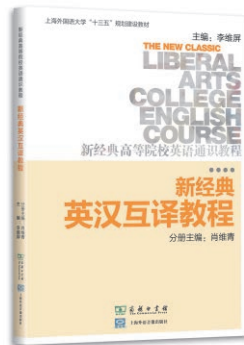
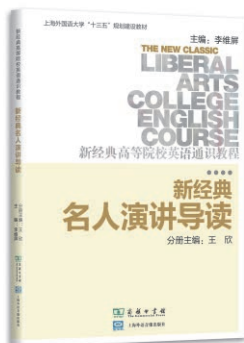
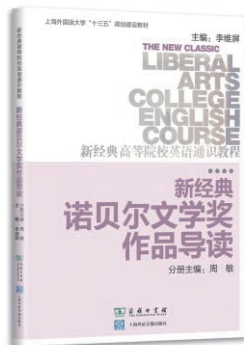
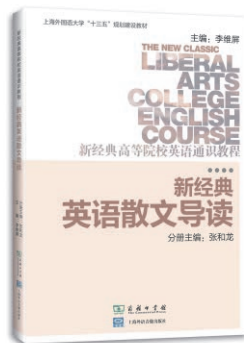
书号：ISBN 978-7-100-17247-9

《新经典英汉互译教程》分为上下两编，把宏观和微观、理论与实践结合起来。上编“理论与技巧”在宏观上进行**翻译概念、译者素养的知识普及**，解析语言差异及相应的翻译策略，并逐一介绍传统翻译教程中的若干翻译方法。下编“翻译实践”**按照不同文体进行翻译实践操练和讲评，涵盖科技、旅游、商贸、文学等多种题材。**

配套：课件

定价：54.00 元

书号：ISBN 978-7-100-17248-6



新指南 跨文化交际英语系列教程

(共7册)

主编：陈新仁

主要内容及特色：

在英语学习的提高阶段及高级阶段，修读面向各种场景的跨文化交际课程可以说是势在必行，而对于处于各种质疑与挑战中的大学英语教学而言，开设跨文化交际英语课程则是大学英语教学改革核心举措的最优选择。

“大学英语的教学目标是培养学生的英语应用能力，增强跨文化交际意识和交际能力，同时发展自主学习能力和提高综合文化素养，使他们在学习、生活、社会交往和今后的工作中能够有效地使用英语，满足国家、社会、学校和个人的需要。”（《大学英语教学指南》）如何在跨文化交际课程设置及教学实践中兼顾三方面能力的培养，切实提高大学英语教学的效果？本系列教程试图在上述英语教学改革方面做一些尝试，为相关课程的开设和教学提供一个选项。

本系列教程共有8个分册，均配有详尽的教师用书、课件和在线音频。



《新指南跨文化休闲英语》是用英语编写的跨文化休闲活动英语教程。内容涵盖**不同语言文化背景**的群体在休闲活动方面的差异以及**由此所反映出的深层文化内涵**。所选话题包括拜访、烹调、听音乐、运动、阅读和聚会等常见休闲活动。本教程旨在传输跨文化知识、培养跨文化思辨能力、提高跨文化学习和交际能力，最终提高跨文化修养。

书号：ISBN 978-7-100-14013-3

定价：45.00 元



《新指南跨文化文学英语》的主题包括阅读欣赏中外小说、散文、诗歌和戏剧，介绍和讨论现实主义、浪漫主义、现代主义和后现代主义等主要文学流派，旨在提高中国大学生**中外文学鉴赏水平和跨文化交流能力**。

书号：ISBN 978-7-100-14011-9

定价：46.80 元

《新指南跨文化商务英语》一书充分体现了语言教学的标准，即交际能力、文化因素、比较对照、关联学科和实际应用。本书内容包括：建立商务联系、准备商务活动、接待商务伙伴、组织商务会谈、进行商务谈判、解决矛盾冲突、达成协议和庆祝等，带领学习者进行了一次全方位的商务交际活动。本教程**以交际活动为线索来组织教程，以交际有效性、跨文化比较以及反思作为评估目标，以呈现跨文化交际资源作为活动引导，加强对**学生辩证思考能力的培养。

书号：ISBN 978-7-100-13947-2

定价：45.00 元

《新指南跨文化学术英语》是以中国学生**参加国际学术会议交流为主线**而设计的，旨在培养学生的**跨文化学术交流意识、从事学术交流的能力及跨文化思辨能力**。内容涵盖国际学术会议交流的8个主要环节，包括国际学术会议信息查询、准备摘要、参加会议、论文宣读、会议社交、与国际学者联系、论文完善及学术性协会入会。

书号：ISBN 978-7-100-14012-6

定价：42.00 元

《新指南跨文化教育英语》以一位学生出国留学为例，与学习者共同体验出国留学的重要环节，并**比较和反思中外教育文化差异**。本书包含8个单元，分别是：选择理想的大学、向大学提出申请、做好各项准备工作、适应国外课堂教学、丰富课外生活、与教授交流、取得好成绩以及思考教育改革理念和趋势等。

书号：ISBN 978-7-100-16079-7

定价：45.00 元





《新指南跨文化职场英语》内容涉及常见的职场场景:新进公司、接见客户、适应不同老板、与同事和睦相处、跳槽和成功面试等。每个单元由跨文化对话、跨文化体验、跨文化阅读和能力拓展四大模块组成。教学体现翻转课堂理念;素材注重立体化教学内容组合;练习设计注重交互性、可操作性和思辨性。

书号: ISBN 978-7-100-16077-3

定价: 45.00 元



《新指南跨文化旅游英语》紧紧围绕跨文化旅游交际英语的主题,分8个章节进行编写。主要内容涵盖不同语言文化背景的群体在旅游过程中反映出的深层文化内涵,所选话题包括计划路线、制定行程、酒店入住、当地交通、享受美食、购物和紧急情况应对等。

书号: ISBN 978-7-100-16080-3

定价: 45.00 元

每册均配套: 教师用书、在线音频、课件、视频

新起点 大学英语精读教程

(共4册)

主编：刘剑英

主要内容及特色：

《新起点大学英语教程》是一套适用于音、体、美专业本、专科学生使用的系列英语基础教材，包括精读和听力两种教程，也可供教育学院、职业院校和英语自学者使用。精读教程每册包括12个单元。内容新颖、题材广泛，话题与音、体、美专业知识紧密结合，同时适应现代社会的需求。每个单元包括对话、课文、语音练习、课后练习、语法讲解与练习和四级真题实战。学生可在掌握新知识的同时，复习、巩固中学阶段的语音、语法、词汇等内容，通过真题实战为将来参加四、六级大学英语考试做准备。

配套：全新 PPT 课件、在线音频

定价：

第1册：35.00元

第2册：35.00元

第3册：39.80元

第4册：39.80元

书号：

第1册：ISBN 978-7-900486-44-8

第2册：ISBN 978-7-900486-45-5

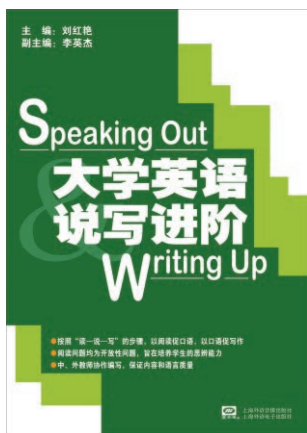
第3册：ISBN 978-7-900486-46-2

第4册：ISBN 978-7-900486-47-9



大学英语说写进阶

(全1册)



主编: 刘红艳

主要内容及特色:

本教程面向备战大学英语四级考试的师生,集阅读、口语、写作、翻译于一体,按照“读—说—写”的步骤,以阅读促口语,以口语促写作,帮助学生在备考过程中提升说、写、译的综合能力。本教程可作为说写教材供师生在课上使用,也可作为补充教材在课下使用。

配套: 课件、音频、外教微课视频

定价: 36.80 元

书号: ISBN 978-7-900486-88-2

最新大学英语四级考试强化教程(第2版)

(全1册)



主编: 刘秉栋 魏懿颖

主要内容及特色:

本教程是在原《大学英语四级考试强化教程》一书的基础上修订而成,新增了最近两年的 CET4 真题。本教程切实结合全国大学英语考试委员会的要求,题型设计完全符合改革后的最新题型。通过有效的训练,可以帮助考生抓住考试重点并进行实战演习,全面提升大学生的应试能力和听、说、读、写、译等综合能力。

本教程的主要内容有:

1. 七套 CET4 模拟练习(含听力原文及其答案与详解);
2. 四套最新 CET4 真题(含听力原文及其答案与详解),每套真题单独成册,每年更新。

定价: 46.80 元

书号: ISBN 978-7-89515-054-6

新时代大学英语 综合能力提高教程

(共1册)

主编：黄秋蓉

主要内容及特色：

本书以最新的《全国大学英语四、六级考试大纲》为指导，并根据我国大学生的英语水平和学习情况，帮助学生在短期内强化英语基础知识和基本技能，提高解题能力，从而顺利通过大学英语四级考试。

本书共分写作、听力理解、阅读理解、汉译英以及实战模拟五个部分。前四个部分从题型概述、解题技巧和真题精练三个方面，详解各题型的命题趋势、备考策略、题型要求和评分标准。第五部分是实战模拟，可作为考前冲刺操练。

本书既可以作为备战大学英语四级考试的自学用书，也适合大学英语教师在课堂上对学生考前指导和实战训练使用。

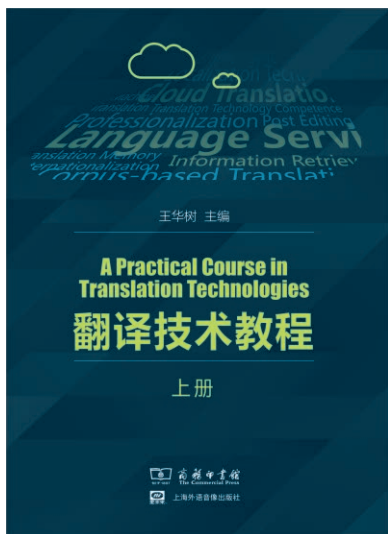
定价：42.00 元/册

书号：ISBN 978-7-89515-027-0



翻译技术教程

(共2册)



主编：王华树

主要内容及特色：

随着信息技术、人工智能和自然语言处理等技术的发展，翻译技术突飞猛进，翻译呈现出**信息化、多样化、流程化、协作化和专业化等职业化特征**，翻译实践和教学也正在发生巨变，国内外翻译教育已经开始密切关注语言服务市场需求，更加注重实践型翻译人才的技术能力培养。

本书由来自上海交通大学、同济大学、广东外语外贸大学、对外经济贸易大学和北京语言大学等知名高校的翻译技术专家以及国内知名语言服务企业专家联合参与编写。

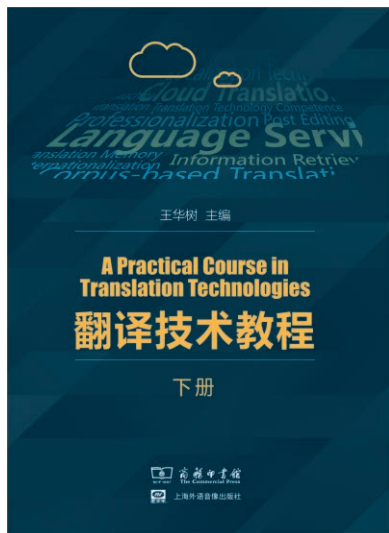
本书兼顾翻译理论与技术实践，工具应用结合案例分析，涵盖翻译技术概论、翻译与搜索、语料库与翻译、计算机辅助翻译技术、机器翻译与译后编辑、本地化翻译、翻译术语管理、翻译项目管理、技术写作和其他计算机辅助翻译技术，旨在培养学生的技术思维能力，为培养面向全社会的、以应用能力为导向的语言服务行业的复合型人才提供借鉴和参考。

定价：49.80 元/册

书号：

上册：ISBN 978-7-100-13999-1

下册：ISBN 978-7-100-13998-4



智能翻译引擎与 自动评分系统

产品简介:

在翻译需求快速增长、翻译产业深入变革的背景下,各高校迫切需要能够自我学习的智能翻译技术实践系统,以提升学生的项目管理能力、翻译实践能力、翻译技术使用能力等。大数据深度学习智能翻译引擎运用海量语料进行训练,翻译性能优秀,致力于帮助各大高校用户在翻译教学中提升学生在智能社会环境下的快速精准翻译能力,消除语言及文化障碍。

功能特点(MT + PE):

1. 采用本地化安装和深度学习智能服务模式。
2. 依托大规模通用英汉双语语料库和专业双语语料库进行定制化智能翻译与教学服务。
3. 语料库深度学习智能训练。
4. 基于语料大数据和语用原理的智能翻译。
5. 专有翻译语料对齐功能。
6. 记忆库与术语库。
7. 翻译测试智能评分。
8. 翻译高效、精准、专业。
9. 语料私有性、保密性、长期个性化建构。

智能翻译教学应用场景:

1. 大规模语料库可提供丰富的双语翻译教学资源。
2. 师生自有语料库可以上传系统进行语料深度学习智能训练,训练后的翻译模型形成独特的专业翻译智能教学与实践工具。随着语料库不断丰富,持续深度学习以精进翻译结果。
3. 翻译课程智能教学:对于没有译文的专业领域的原文可即时智能翻译出目标语,教师轻松搞定翻译课堂。
4. 轻松实现智能翻译译后编辑教学。强大的行业语料库资源使专业领域词语翻译精准度远高于一般译者的水平,师生省去查找多义词的烦恼;同时,大规模通用语料库保证了语言逻辑的准确性。译后编辑教学与实践更简洁和轻松。
5. 教师评分实现真正的智能化。学生翻译结果提交后,系统自动实现智能评分。

产品报价: 30~50 万元(人民币)/套

“译学家”翻译专业教学 与 MTI 实训系统

产品简介:

“译学家”翻译专业教学与 MTI 实训系统，是一款以教学为导向的旨在配合翻译硕士 (MTI) 专业笔译教学全流程使用的开创性教学与分析平台。系统由上海外国语大学翻译教授科研团队开发，经过多年多

所高校教学检验完成，2020 年由上海外语音像出版社正式出版。它兼顾翻译技能与素养方面的教学、科研和职业化翻译项目实训，可在提升全国 MTI 专业的教学质量和人才培养方面发挥重要作用。



语料特色:

1. 有数百篇优质的精确标注的一线教学中英对齐基本语料。语料选材和标注均来自上海市十几所著名 985 和 211 大学科研部门一线教师, 经过教学检验应用, 由著名专家教授团队审核录入系统。
2. 语料领域多元, 划分精确有梯度, 涵盖通用类和专业性强的垂直领域: 经济、教育、法律、政治、军事、医学、哲学、文学、历史、理学、工学、农学、管理、艺术等 14 个一级领域。
3. 可提供高质量的教学材料、练习材料和实习材料。
4. 语料含金量高, 可利用价值大。
5. 开放式的平台, 教师有权限添加自己的语料进入系统进行教学。
6. 远程语料及时更新, 时效性强。

主要功能特色:

- 按照国内 MTI 专业教学要求的教学语料库与管理系统
- 界面简单, 富有层次
- 服务教学全流程, 教学互动性强
- 作业收发自动化
- 支持计算机辅助翻译作业批改
- 支持友好的错误筛选、数据挖掘和独特的教学分析功能

- 贯穿从文档到商业翻译软件的中间步骤教学
- 便捷的 Word 文档格式转化功能等

促进学科建设、教师发展和学生职业发展:

1. 针对全国 MTI 专业教学, 融入教指委对高校 MTI 硕士点建设和教学评估的要求。
2. 学生信息、教师信息、教学记录可随时导出以供全国翻译教指委的评估考核使用。
3. 满足学科单位进行教学管理、组织教学评估的需求。如抽查试卷批改情况。
4. 助力教师从精确标注的语料中迅速获取知识和经验, 促进自我教学提升, 帮助 MTI 教师通过教学评估, 一定程度上有助于解决师资问题。
5. 通过调取学生数据, 可帮助用人单位了解和考核学生在校期间的翻译学业情况, 充分发挥过程性评价对学生职业发展的作用。使得指导教师推荐学生就业时有据可依, 做到精准推荐。

部署使用:

1. 程序可直接部署到用户单位的服务器, 支持教师自行添加本地语料到系统中。
2. 依托云服务器, 运行顺畅。

电子书号: ISBN 978-7-89515-029-4

产品报价:

在线(教学)版	随语料共享机制调整优惠幅度, 根据预定上传语料幅度设立梯级折扣价	29 万元(人民币)
本地(科研)版	本地化全套代码安装, 后续每年收取 3 万元维护费	58 万元(人民币)

PanConc 多功能语料库 数据处理系统

产品简介:

“PanConc 1.0 (for Windows) 多功能语料库数据处理系统”于2020年由上海外语音像出版社独家研发出版,是一款支持多语种语言数据处理的集成式的语料库检索与分析平台,旨在服务外语科研与教学。系统基于Python语言开发,

融合了语言研究,特别是语料库语言学研究中的核心概念与技术,集分词标注、信息提取、数据统计、句法分析、情感分析等功能为一体,为文科背景出身的语言学研究者提供了一款易学易用的大数据科研工具。



主要功能特色:

1. 目前支持中英文 TXT 文本的 8 个功能模块的数据处理:分词标注、搭配检索、词簇检索、索引行、词汇表、主题词、句法分析与情感分析;
2. 作为检索与分析工具支持离线使用,系统含固有语料可用于直接分析;用户也可加载个人本地语料进行分析,信息安全有保障;
3. 支持单个文件与批量化文本数据处理;
4. 支持按语料领域/子语料库进行分类提取和计算;
5. 支持分析结果保存为 xlsx、txt、docx 格式。

产品报价: 20~40 万元(人民币)。

Peerceptiv 英语写作同伴在线互评系统



研发与应用:

Peerceptiv (<https://asia.peerceptiv.com>) 是一个具有研究效度、支持匿名同伴互评的英语写作在线教学与科研系统。系统由匹兹堡大学于 2002 年基于信效度计算公式和同伴互评技术研发, 2018 年由上海外语音像出版社引进中国, 旨在利用同伴合作和交往的方式促进学生英语写作和高层次批判性思维的发展。

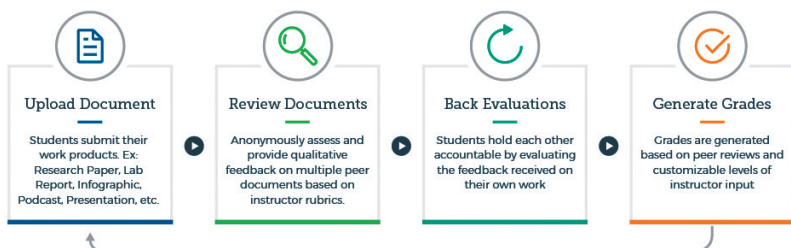
历经 18 年, 系统已在美国、加拿大、澳大利亚、韩国、爱沙尼亚、中国等国家的 1,000 多门课程中应用, 惠及国内 10 余所大学的数万名师生, 成为英语专业和大学英语写作学生互动平台, 有效解决了长期困扰师生的写作反馈问题, 为英语写作质量

和数量的提高做出了不可估量的贡献。

功能与使用:

系统辅助批改功能包括: 开放全球用户课程互评维度设计资源供教师新建任务参考; 根据评价详情自动计算成绩; 储存、监督、分析、下载学生稿件、评价过程、学习行为、成绩报表和评语情况, 帮助教师进行教学调控, 检测教学效果, 设计科学实验和促进成果发表。

系统分教师端和学生端, 教师负责设计课程、新建写作任务、创设互评量规、监督学生互评、调整互评对象的配对形式、参与评价、修改学生评价、发布成绩等; 学生可查看作业任务、上传作文、互评作文、对收到的评语进行回评等。



价格: 账号单价为每个学生/每个席位(账号)/每学年 245 元(人民币), 享有一学年使用权。

虚拟现实(VR) 外语学习产品

主要内容及特色:

该学习产品提供自幼儿园、小学至大学外语“听说读写”系列体验学习实验室。在实验室中,学生可以利用虚拟现实(VR)头盔,进行英语听、说、读、写、译的学习体验,并以线上虚拟场景和线下真实课堂讲解相结合的方式进行混合式学习,真正实现沉浸式、交互式和想象式的学习革命。

配合学习实验室的VR外语教材将为我国英语教学带来飞跃性发展。VR教学将真正实现“以VR教学平台为依托、学生为中心、教师为主导”的沉浸式情景教学模式,大大提高学生听说能力的培养效率,彻底改变无情境外语学习的尴尬现状。

一、虚拟现实外语教材

1. 《商务英语口语会话VR教程》(电子课程,全国首套)

本套商务英语课程面向大学生,包含住宿、航空出行、乘车乘船、其他交通、出国、饮食、购物、旅游景点、紧急情况和基本用语10个主题单元,共计138个话题。2018年10月,已经成功应用于广州工程技术职业学院外语与商贸系,起到了很好的辅助教学效果。

电子书号: ISBN 978-7-900861-67-2



2. 《少儿英语口语VR教程》(虚拟现实课程)

本套教程面向幼儿园和小学生,旨在通过构建的虚拟现实语境和生动有趣的交互体验,培养学生条件反射式的口语表达能力。其主要由少儿英语口语VR

教学管理系统软件和少儿英语口语VR教程(虚拟现实主题场景软件)构成,分6个级别,包括问候、数字、形状、颜色、饮食、蔬菜、水果、自然、天气、时间、四季、位置、交通、学校、兴趣爱好和动植物描写等共96个话题,216课时。

电子书号: ISBN 978-7-900861-72-6

3. 《科技口译VR教程》

在国家大力推进“新文科”建设和虚拟仿真金课建设的号召下,《科技口译VR教程》是以AI赋能外语教育、促进线上线下混合式课堂建设的一次全新尝试。

本教程以英汉、汉英交替传译实训为主要目标,模块化设计、点面结合,口译理论、口译实践与内容引领“三位一体”,按照口译的基本过程和认知原理以及不同的科技口译话题设计了7个单元,每单元的VR实训采用当今热门的科技类话题,即,“人机协同”“智慧医疗”“上有天文”“下有地理”“再生能源”“无人驾驶”和“5G通信”。每单元既有口译基本知识的讲解,也有针对性的分解练习。教师可自行选用话题进行课堂教学,学生也可在线下完成自主训练。

本教程可配合“科技口译沉浸式实训云平台”使用。实训中设置了声音、灯光等干扰因素，学生需要合理分配自己的认知能力来完成口译实训。

产品特点：

- ◆ 口译场景虚拟化。针对不同的科技口译话题，设置了7个不同的口译实训场景，学生可在VR头显中感受到拟真的口译场景。
- ◆ 训练效果可视化。平台嵌套了口译智能评测系统，对口译结果进行自动评测。同时，利用语音识别技术识别录音并转化成文本，教师可以此为参考进行二次评阅。评测数据经过统计、分析，生成学生口译学习画像，追踪学习效果。
- ◆ 教材内容思政化。教材内容既有前沿科技内涵，也兼顾了“工程伦理”“科技伦理”“爱国情怀”等思政要求和内容，旨在培养适应国家经济、文化、社会建设需要的高层次、应用型、专业性口笔译人才，为人类命运共同体建设及讲好中国故事、增强文化自信和提高中

国软实力服务。

- ◆ 训练素材更新化。教材采用数字化出版，能在后续阶段对训练材料、训练场景进行及时更新，满足口译教材的实效性需求。

4. 《VR 大学实用英语》（共3册）

本套教程以教育部颁发的《高职高专教育英语课程教学基本要求》为依据，借助VR虚拟现实先进技术和智慧教室功能，为学生创设各种虚拟情境，使学生沉浸于英语交际活动之中，体验英语语言的魅力，利用人机互动训练学生基本语言技能，在游戏闯关中学习和巩固语言知识，实现“沉浸式体验，虚拟式互动，语境中习得”多模态教学。教程坚持立德树人，采用主题式教学，选材以校园生活为起点，探索人生价值，展望职业成长，引导学生走好人生路。本套教程利用学情分析平台，实现形成性评价和学情诊断，指导学生学会学习。本VR课件使用学时占比为40%，做到VR英语课程化。本套教程共3册，每册设6个单元，每单元计划用10个学时，全套教程的教学总学时为180课时。



二、VR 教学实训系统

1. VR 商务英语情景教学实训系统

该系统利用沉浸式 VR 交互技术，极大地延伸学习与实训的空间，创造接近真实的商务英语学习场景。系统根据商务活动中的会议、谈判、公司日常工作等场景搭建了包括办公室、公司前台、公司集中办公区、会议室、酒店、咖啡厅、机场等场景，同时内置大量的商务沟通的语料，学生可以在不同场景中扮演不同的角色进行商务英语的学习和实训。

系统还配置在线管理平台和内容制作平台，在该管理平台上教师可以对学生、成绩、语料等数据进行管理，学生也可以修改自己的资料，查看自己的成绩和统计分析表。内容制作平台可以对训练的场景、人物、语料进行添加和完善，并导出 VR 资源。



2. VR 大学英语口语虚拟仿真实训系统

该系统内置大量的大学英语场景，包括机场、4S 店、办公室、医院、校园等多个语言场景，同时内置大量的大学英语沟通的语料，学生可以在不同场景中扮演不同的角色进行大学英语的学习和实训。系统主要包含 7 大模块，分别为面试、用餐、出行、就医、4S 店、环保、电影，每个模块都包含 Lead-in、Dialogue 和 Exercise 等，有三种训练模式，学生可以逐步掌握大学生英语口语训练内容。

系统还配置在线管理平台，教师可以对学生、成绩、语料等数据进行管理，可以查看学生的学习时长、学习进度、成绩等学习轨迹，数据可以导出作为科研依据。



3. VR 英语演讲大赛情景教学实训系统

该系统通过计算机和互联网技术，模拟真实的演讲环境，增强学生的演讲趣味，帮助学生更好地掌握各种演讲技巧，提高临场发挥能力，为学校和企业培养更多的国际化演讲人才。

系统模拟整个“外研社杯”演讲比赛的流程，内置大量真实的比赛视频和音频，尽量真实还原比赛全貌，系统内的所有流程和内容都得到了“外研社杯”官方的授权。系统附带在线管理平台，学生通过该平台可以查看自己的学习轨迹和实验信息，并提交自己的实验报告。

4. VR 语言翻译情景教学实训系统

该系统以联合国大会为背景，首先让学生熟悉联合国大会相关背景及会议现场的环境，如领导人的位置、与观众的距离、同传箱等；同时熟悉会议的流程，如开幕式、大会主题发言、问答、讨论、闭幕式等。

系统以“同声传译”口译知识为内容，设计了“联合国总部”“主会议厅”“圆桌会议”3 个交际场景，主要模拟联合国会议口译聆听、口译理解记忆、口译表达、口译临场感、得体性以及应变能力训练。

5. VR 国际会议口译仿真实训系统

该系统基于口译场景构建虚拟仿真实验室，是由实验所依赖的模拟程序、实验单元、工具和参考资料构成的一个创造和引导实验的交互环境。系统模拟流程包括译前准备、认知翻译工具、议员装扮、选择会议、选择材料、选择工作模式、选择难度模式、选择现场环境以及进入会场、现场口译、成绩数据上传等。

通过在虚拟仿真国际会议工作环境下，以译员的视角熟悉工作场景，提高学生语言环境适应能力和临场应变能力，为培养具备处理复杂性口译环境能力的本科人才服务。

6. VR 国际会议演讲与谈判沟通虚拟仿真实训系统

该系统模拟“国际会议报告”和“国际会议演讲”的全部流程，根据虚拟现实技术的沉浸式、形象化和现场感特点，利用多模态之间的协调性还原现实交际的全貌，开展语言综合能力的情境式教学。

系统模拟流程包括报告人角色扮演、报告主题选择、演讲主题选择、拓展训练，含有菜单场景、演讲大厅、长桌会议室等多个场景，具有多个人物模型和动画，包含8个演讲训练主题。系统还内置大量的会议报告语料、会议报告PPT，学生可以在不同场景中以不同角色进行外语演讲的学习和实训。

7. VR 跨文化交际情景教学实训系统

该系统以多个国家的文化为实例，设计了志愿服务、商务洽谈、国外就医和庆功酒会4个实验项目。实验包括人物角色、交际场景、文化障碍和交际活动4个核心要素，每个要素都根据现实生活中真实的跨文化语言交际活动进行仿真。

系统设置一系列跨文化障碍语言交际场景，每个场景设定多个任务，学生以设定的角色身份进入场景，在亲身体验跨文化交际的过程中学习文化，掌握交际策略，克服文化障碍，找到合适的应对策略，提升跨文化交际能力。

8. VR 跨境电商新零售英语虚拟仿真实训系统

该系统依托阿里巴巴商学院虚拟仿真实验教学体系，结合商务英语特别是新零售环境下的商务英语教学的难点和重点，整合师资和技术力量，在充分调研企业需要和学生需求的基础上，突破性地开设了“新零售”场景交互式虚拟仿真商务英语实训项目。

系统高度还原以“盒马鲜生”为基础的新零售超市情境，涵盖商务英语教学中涉及新零售的5个知识点，由新零售业界人士和英语语言教学博士严格把控设计的语言质量和场景仿真度，旨在让学生在新零售仿真情境下进行商务接待、新零售产品展示与介绍、新零售超市产品营销、新零售产业物流、新零售模式餐饮服务主题的商务英语交际语言实训。



9. VR 职场英语情景教学实训系统

该系统利用沉浸式 VR 交互技术,采用即时评分、美式英语对话与发音,客户沟通、服务流程、投诉处理技巧、沟通交际技巧等设计原则,让学生进行职场英语的真实模拟与深度学习,高度还原职场的真实场景,将课本上抽象的知识具象化,通过角色扮演让学习变得更有生动,让学生在教室就能进行职场真实情境实训。

系统提供大量的职场场景,包括公司前台、公司办公室、公司会议室、机场、银行、餐厅、商场等,课程内容涉及日常商务、客户往来、产品销售、市场营销以及银行业务 5 大模块 42 个分任务。

10. VR 会展英语虚拟仿真教学实训系统

该系统高度模拟会展真实场景,包括展会前台、会议室、展会会场、城市街景等,设置具体的会话情景,在内容上融入相关工作经验的交流和总结。学生通过沉浸式对话学习,既能掌握英语会话技巧,又能学习相关会展工作经验和技能。语料选择以特殊用途英语(ESP)为原则,将学生的专业与语言学习相结合,让学生通过使用英语掌握会展专业的基本技能,熟悉会展业服务与管理的主要内容。

系统包含展前、展中、展后、会议各流程知识点的对话情景及内容,共安排 4 个单元 15 个分任务场景的学习训练。每个单元模块下,提供听说对话训练以及情景实训。

11. VR 酒店英语虚拟仿真教学实训系统

该系统采用虚拟现实技术进行开发,以第一人称视角,高度模拟酒店真实场景,包括酒店前台、咖啡

厅、餐厅、客房、会议室等,实现在酒店各岗位与顾客全英文互动交流。

系统内置大量酒店英语学习内容,包括酒店业须知、前台服务、客房服务、餐饮服务、康乐服务以及投诉处理等场景,学生可以扮演不同的角色进行酒店真实情境英语实训。

12. VR 旅游英语虚拟仿真教学实训系统

该系统高度模拟旅游过程真实场景,包括景点、机场、酒店、城市、商场、餐厅、客房等,根据旅游接待服务操作规程,按照旅游活动过程中的吃、住、行、游、购、娱等板块创设旅游过程中的真实情境进行知识学习训练。

系统包含旅行社接待、到达、酒店、服务、交通、景点、购物、娱乐、投诉、返程等旅游服务各环节的对话情景及内容,每个单元模块下,提供知识点技能学习、听说读对话训练以及情景学习后的练习题目。

13. VR 民航英语虚拟仿真教学实训系统

该系统主要服务于空中乘务专业《民航英语基础教程》《民航英语口语教程》《民航乘务英语》《民航客舱实用英语教程》等核心课程。系统课程内容主要包括客服服务、乘机安检、解答问题、乘机服务、紧急事件等。

系统以不同的教学计划内容为设计基础,配以三维场景仿真、三维动画、图文标注等表现方式,对客舱服务、机场服务所涵盖的教学内容进行生动、有趣的展现,通过可视化、直观化的表现方式来提高教师的课堂传授效率和学生的理解程度。

价格区间: 50~120 万(人民币)/套(含数字课程出版、制作、软件、硬件等)

语料库系列产品

主要内容及特色:

1. 智能化翻译教学与项目实战语料库云平台

这是一款基于平行语料库的“一站式多功能翻译教学云平台”，平台包含教学、实训、考试测评、知识库管理、在线对齐、语言能力追踪量化报表等主要功能。

平台依托于全球最大的百亿级跨语言大数据中心，可从辅助教师备课、制作课件、课件实时共享、组织课堂教学、课下布置作业、模拟实训、阶段性考核以及承接真实翻译项目等多个维度满足教学需求，且所有教学环节均可通过平台在线完成。

平台自带语料对齐工具，可在现有基础上建设、积累特色语料库，体现“基础库+私有云”的先进理念。报表统计可直接为教学、考试测评提供数据，并客观记录和追踪学生的语言能力成长轨迹。平台支持超过32种格式文件（Word、PPT、PDF、图片、音频、视频等）的上传、分享，可实现术语库、记忆库、知识库、翻译模板库等内容的动态更新和实时共享，最终形成一个特色教学资源库，使语言资产持续增值，并有效助力教学模式和教学内容的改革与创新。

电子书号：ISBN 978-7-900861-47-4



2. 多功能语料库与教学、科研大数据云平台

这是一个创新型双语内容搜索与分享平台，亦是多语言的知识文库，更是一个功能强大的多语言大数据中心。它创新性地提出多语言大数据垂直领域精确划分概念，15个一级领域、41个二级行业领域和178个三级细分领域的划分。15个一级领域对应语言服务行业需求最旺盛的专业领域划分，178个三级领域对应高校的学科设置。本平台做到了语言服务行业与高校的有机结合，从大数据底层架构的角度打通了产学研的通道，可精准匹配高校师生的教学需求，并为高校师生开展科研和实训工作提供强大的资源库支持。多格式语料相互转化与生成、数据定期动态更新、数据资源群组分享等一站式服务，将“平台即服务”的理念贯彻到底，从而可有效助力高校“双一流”建设和教学模式的创新。

电子书号：ISBN 978-7-900861-48-1

3. 涉外法律文本写作与翻译英汉平行语料库

该法律专业语料库是一款专注于法律领域的英汉双语平行文档写作与翻译平台，平台以大数据、云技术为依托，并集成了多项自有核心技术。海量双语法律平行语篇来自于中国、美国和欧洲的60多家大中型律师事务所、跨国公司法务部、法律类出版机构与媒体，以及专注于法律翻译的语言服务供应商，具有段段对照、搜索关联（篇章、段落、句子、短语/搭配、术语/词汇）展示、多维度检索、多格式呈现、词频统计、私有云上传与下载、质量分层、智能编辑等功能，可作为各大外国语学院及政法类院系的双语教学资源库，亦可作为专业外语学习者和法律专业学习者的自主学习平台，并为科研工作的开展提供了一个极佳的专业语料库。

电子书号：ISBN 978-7-900861-49-8

4. “一带一路”旅游与酒店管理多语种语料库

“一带一路”旅游与酒店管理多语种语料库是一款专注于“大旅游”领域(旅游、酒店、休闲娱乐、航空、电子商务等)的创新型英汉平行兼可比语料库,其主要亮点是每一组平行文档都有与之对应的国外景点、酒店、餐饮等相似内容题材的英文源文本作为可比语料同步平行呈现,二者共同组成了一个多功能语料库。平台具有段段对照、搜索关联(篇章、段落、句子、短语/搭配、术语/词汇)展示、多维度检索、多格式呈现、词频统计、私有云上传与下载、质量分层与智能编辑等功能,覆盖旅游出行、旅游住宿、旅游餐饮、旅游游览、旅游购物、旅游娱乐、旅游综合服务、涉外旅游、电子商务等相关领域,可通过定向搜索、智能聚合搜索、关联搜索等多种高级检索形式加以应用。

电子书号: ISBN 978-7-900861-50-4

5. 口译语料库教学云平台

口译语料库云平台是一款基于口译语料的双语内容搜索与分享平台,亦是多语言的口译数据与知识库。该语料库以陪同口译、交替传译和同声传译的真实项目文本为基础,覆盖了商务会谈、大型会议、新闻发布会等多种口译场景,并按照垂直应用领域划分为政治、外交、旅游、法律、IT、电信、汽车、生命科学、机械制造、建筑工程、航空航天等多个应用领域,具有口译平行文本、口译录音、视频等多种形式,可精准匹配高校师生的教学和科研需求。

平台支持文本、音频和视频文件的上传管理,使用者可通过上传内容不断扩大语料库规模,并可以通过添加好友有条件地分享资源,从而实现数据资源利用的最大化。

电子书号: ISBN 978-7-900861-52-8



6. 生命科学多功能英汉语料库云平台

该平台是一款专注于“大医学/大健康”英语教学范畴的汉英综合语料库，平台以大数据和云技术为依托，并集成了多项自有核心技术。海量生命科学类语料来自于专注于生命科学领域的语言服务提供方和语言服务购买方，以及国内外知名专业出版物。覆盖中医、西医、制药、医疗器械、医学专利、营养学、食品健康与安全等多方面的内容，具有段段对照、搜索关联(篇章、段落、句子、短语/搭配、术语/词汇)展示、多维度检索、多格式呈现、词频统计、私有云存储、上传与下载、质量分层与智能编辑等功能，且语料为多模态呈现形式，可用于外国语学院围绕生命科学领域展开特色专业外语/翻译教学，亦可应用于生

命科学相关院系/专业开展教学、科研工作，从而推动高校教学模式创新以及“双一流”建设的开展。

电子书号：ISBN 978-7-900861-53-5

7. 语料库建设与科研系统

该平台是一款集对齐、标注和审核于一体的语料库定制与科研平台，平台支持单文档、双文档的对齐，且支持教师和学生结合自己的教学、科研和学习的实际需求，对语料进行标注(作者、译者、来源、质量、发表时间等)，平台易用性、友好性强，可有效支撑学院对现有语言资产进行规范管理，让零散的翻译资源变成中心化、平台化、可视化的大数据。

价格区间：15~50万(人民币)/套

对齐工具 / 文本对齐

上下对齐编辑 左右对齐编辑 **对齐结果** 搜索文本类型 芝麻搜索领域 旅游领域 法律领域 生命科学领域 商务领域 口译领域

对齐结果 隐藏元数据 显示备注列 绿色 正常色

基本信息

* 英文标题：
The State Council decided last Wednesday to further cut tariffs on a number of imported goods starting July 1.

* 中文标题：
国务院上周三决定，自7月1日起将进一步降低一系列进口商品的关税。

* 翻译方向： * 翻译质量： 发布时间： 是否保留元数据：

* 搜索领域： * 文本类型：

旅游领域： 旅游语体： 旅游文体： 旅游关键词：

法律领域：

生科领域：

商务领域：

口译领域：

英文来源： 英文时间： 中文来源： 中文时间：

文章文体： 文章地域： 登载媒体： 语料用途：

出版机构： 书号(ISBN)： 书籍页码： 其他信息：

Lingner 语料对齐工具



主要内容及特色：

本平台是一款专业的对齐工具，页面简洁，操作简单，使用便捷，而且对齐效率高。平台采用先进的语料技术，其智能对齐算法可精准还原双语对齐文章，还能自动对齐原文与译文语料中“一对多、多对一、多对多”的句子，从而提高对齐工作的效率，降低人工对齐的工作量。

随着翻译技术的变革和翻译需求的快速增长，各大 MTI 高校已经将“翻译技术”和“计算机辅助翻译”等课程纳入学生的培养计划和课程体系。Lingner 专业对齐平台有助于各高校建设自己的高质量平行语料库，促进高校外语翻译学科教学建设和语言服务人才的培养，同时满足企业以及行业客户生产高质量平行语料的需求。

产品报价：3 万元/套

电子书号：待定

智能测试与题库系统

主要内容及特色：

本系统提供了**完整的网络环境下外语考试的应用模式**。系统采用 B/S 内核架构，基于校园网运行，在考试中可以支持纯 B/S 模式或者 C/S 客户端的混合模式，具备手机移动客户端 APP。学生可以使用 APP 进行自主的语言能力训练，师生在校园内任何授权节点都可以使用。

强大的考试试题素材库、多媒体试题编辑、属性标注完善的试题库，应用于各种模式和对象属性的试卷库、满足多种考试定义的试卷模板库，**满足生成高信度、效度具有合理区分度试卷的需要**。

完善的考试基础设施调配、考生身份设置审核、考场安排、监考设置、试卷评阅、成绩统计分析完全**符合学校的考试流程**。考生身份认证、设备调试、断点续传、分步存储、传输加密、集中数据服务实现

考试的严密性和严肃性。在学校硬件配置满足的条件下，网考系统可满足同时在线人数5,000人以上使用、2,000人并发量的需求。

系统支持至少 180 种国内外考试常见题型，包含填空题、选择题、判断题、口语录入、视频题、写作题、句子改错题、完形填空、阅读理解、翻译等题型。配备国内外常见考试的试卷模板结构，教师可复制可修改可新建，模板提供音频的可视化编辑。内容资源都可进行复制、修改、删除等操作，方便教师和学校管理系统内容资源。

按照不同类型的题库级别可进行题库管理和共建，系统提供的题库包括：语言能力测试题库、课程相关题库和校本相关题库，试题数量大于 10 万道，各种测试、考试用卷库大于1,000套。

价格区间：40~60 万元(人民币)/套



上海外语音像出版社精品教材一览表

书名	定价	主编	书号	配套情况	备注
博闻广听高等院校英语听力核心教程 1	42.00	Ella Lovece 陈桦	978-7-100-18282-9	教师用书 在线音频	上海外语音像出版社和商务印书馆联合出版。
博闻广听高等院校英语听力核心教程 2	42.00	Ella Lovece 陈桦	978-7-100-18283-6		
新挑战大学英语听力教程(修订版)第1册	39.00	苗兴伟 黄焰结	978-7-89515-018-8	在线音频	
新挑战大学英语听力教程(修订版)第2册	39.00	苗兴伟 王翠莲	978-7-89515-019-5		
新挑战大学英语听力教程(修订版)第3册	39.00	苗兴伟 章洪流	978-7-89515-024-9		
新挑战大学英语听力教程(修订版)第4册	39.00	苗兴伟 唐雪梅	978-7-89515-025-6		
新起点大学英语听力教程(第1册)	36.00	任艳	978-7-900681-24-8	“一书一码”在线版、 听力文字另册	在线音频、 听力文字另册
新起点大学英语听力教程(第2册)	36.00	任艳	978-7-900681-25-6		
新起点大学英语听力教程(第3册)	36.00	任艳	978-7-900681-70-6		
新起点大学英语听力教程(第4册)	38.00	任艳	978-7-900681-73-7		
新动力大学英语听说教程(第1册)	38.00	杨跃 杨建木 徐玉臣 胡伟华	978-7-900861-41-2	在线音频、 测试套题	
新动力大学英语听说教程(第2册)	38.00	杨跃 杨建木 徐玉臣 胡伟华	978-7-900861-35-1		
新动力大学英语听说教程(第3册)	38.00	杨跃 杨建木 徐玉臣 胡伟华	978-7-900861-34-4		
新动力大学英语听说教程(第4册)	38.00	杨跃 杨建木 徐玉臣 胡伟华	978-7-900861-36-8		
新探索大学英语快速阅读教程(第二版)第1册	45.00	贺春英 张德禄	978-7-100-17466-4		上海外语音像出版社和商务印书馆联合出版。
新探索大学英语快速阅读教程(第二版)第2册	45.00	贺春英 张德禄	978-7-100-17467-1		
新探索大学英语快速阅读教程(第二版)第3册	45.00	贺春英 张德禄	978-7-100-17468-8		
新探索大学英语快速阅读教程(第二版)第4册	45.00	贺春英 张德禄	978-7-100-17469-5		
医学英语经典阅读教程(人文分册)	49.00	总主编:白永权 分册主编:杨劲松 郑愿华	978-7-100-14018-8	“一书一码”在线版、 课件	订单请发往上海 外语音像出版社。 发行电话/传真: 021-3537 3035 3537 3027
医学英语经典阅读教程(通识分册)	49.00	总主编:白永权 分册主编:吴让科 付有龙	978-7-100-14019-5	“一书一码”在线版、 课件	
医学英语经典阅读教程(学术分册)	49.00	总主编:白永权 分册主编:苏红 武清宇	978-7-100-14021-8	课件、音频	
医学英语经典阅读教程(专业分册)	49.00	总主编:白永权 分册主编:朱敏 龚长华	978-7-100-14020-1	音频	
新指南大学英语阅读教程(上)	32.00	齐桂芹 张笛	978-7-5432-2529-9		上海外语音像出版社和格致出版社联合出版。
新指南大学英语阅读教程(下)	38.00	张学伟 邹佳新	978-7-5432-2530-5		

上海外语音像出版社精品教材一览表

书名	定价	主编	书号	配套情况	备注
新指南中西文化融合教程	46.80	高照	978-7-100-14017-1	教师用书 在线音频 课件、视频	上海外语音像出版社和商务印书馆联合出版。 上海外语音像出版社独家发行。 订单请发往上海外语音像出版社。 发行电话/传真： 021-3537 3035 3537 3027
新指南跨文化商务英语	45.00	总主编：陈新仁 分册主编：牛晓春 周刚	978-7-100-13947-2		
新指南跨文化休闲英语	45.00	总主编：陈新仁 分册主编：喻惠群 曹新宇	978-7-100-14013-3		
新指南跨文化学术英语	42.00	总主编：陈新仁 分册主编：陈红 黄燕	978-7-100-14012-6		
新指南跨文化文学英语	46.80	总主编：陈新仁 分册主编：詹全旺 朱善华	978-7-100-14011-9		
新指南跨文化旅游英语	45.00	总主编：陈新仁 分册主编：肖辉 韩海燕	978-7-100-16080-3		
新指南跨文化职场英语	45.00	总主编：陈新仁 分册主编：杨荣华 钱永红	978-7-100-16077-3		
新指南跨文化教育英语	45.00	总主编：陈新仁 分册主编：刘长江 张德让	978-7-100-16079-7		
新经典英语短篇小说导读 (大学英语通识选修教材)	58.00	总主编：李维屏 分册主编：李维屏	978-7-100-16076-6	课件、中英对照 课文、在线音频	
新经典英语散文导读(大学英语通识选修教材)	52.00	总主编：李维屏 分册主编：张和龙	978-7-100-16074-2	课件、中英对照 课文、在线音频	
新经典英美现代社会与文化 (大学英语通识选修教材)	54.00	总主编：李维屏 分册主编：王恩铭	978-7-100-16075-9	课件、在线音频	
新经典诺贝尔文学奖作品 导读(大学英语通识选修教材)	58.00	总主编：李维屏 分册主编：周敏	978-7-100-17249-3	课件、 中英对照课文	
新经典名人演讲导读(大学英语通识选修教材)	58.00	总主编：李维屏 分册主编：王欣	978-7-100-17247-9	课件、 中英对照课文	
新经典英汉互译教程(大学英语通识选修教材)	54.00	总主编：李维屏 分册主编：肖维青	978-7-100-17248-6	课件	
新起点大学英语精读教程 (第1册)	35.00	刘剑英	978-7-900486-44-8	全新课件、 在线音频	
新起点大学英语精读教程 (第2册)	35.00	刘剑英	978-7-900486-45-5		
新起点大学英语精读教程 (第3册)	39.80	刘剑英	978-7-900486-46-2		
新起点大学英语精读教程 (第4册)	39.80	刘剑英	978-7-900486-47-9		
大学英语说写进阶	36.80	刘红艳	978-7-900486-88-2	课件、音频、 外教微课视频	
最新大学英语四级考试强化 教程(第2版)	46.80	刘秉栋 魏懿颖	978-7-89515-054-6	在线音频、 答案详解	
翻译技术教程(上册)	49.80	王华树	978-7-100-13999-1		上海外语音像出版社和商务印书馆联合出版。
翻译技术教程(下册)	49.80	王华树	978-7-100-13998-4		

销售人员联系方式

负责人	负责区域	手机	邮箱
熊雪芳	江西	139 1828 8239 (微信同号)	xiongfx2010@163.com
麻玉阳	湖南、湖北、广东、山东、四川、吉林、辽宁、 黑龙江、广西	133 6188 7986 (微信同号)	462092174@qq.com
郭晓荣	上海、北京、河北、陕西、山西、甘肃、宁夏、 内蒙、青海、新疆、海南	159 0093 5959 (微信同号)	1637961241@qq.com
陈培华	江苏、浙江、安徽、福建、云南、天津、重庆	139 1744 1119 (微信同号)	908042218@qq.com
祁奕芳	河南、贵州	134 7272 0391 (微信号 q13472720391)	1539945263@qq.com

提示：联合出版的教材均由上海外语音像出版社独家发行，

订单请发往上海外语音像出版社。

发行电话 / 传真：021-3537 3035 3537 3027

微信扫描二维码，领取样书



上海外语音像出版社 数字课程中心

上海外语音像出版社数字课程中心,依托上海外国语大学的学术和师资力量,是“互联网+教育”理念下的新一代数字化课程制作运营与教学实践基地。

近几年来,在上海外国语大学的支持下,上海外语音像出版社数字课程中心致力于微课和在线课程的开发,拍摄制作的在线课程已有二十余门,其中:

微课 *The “What” and “How” in IELTS Expository and Argumentative Writing* 获得“第五届外语微课大赛江苏省一等奖”、“全国优秀奖”;

《英语中的“失去爆破”》《村里有个姑娘叫 Lizzy——中英文化对“乡村”不同理解导致的思维差异》获得“第六届中国外语微课大赛上海市二等奖”;

《汉语精读》《媒介与社会》入选“2018 年上海高校优质在线课程建设项目”;

《小林抗疫漫画精选双语 MV》入选“第十届中国数字出版博览会出版战‘疫’数字内容精品展”;

《基础日语语法》被评为“2020 年度上海高等学校一流本科课程优质在线课程”。



制作报价:

慕课: 10~15 万元(人民币)/门; 微课: 1 万元(人民币)/节。

《外语电化教学》杂志简介

《外语电化教学》编辑部设在上海外语音像出版社。本刊于1973年试刊，1979年创刊，1981年公开发行，由教育部主管，上海外国语大学主办，是中国迄今为止唯一一份关于外语教育技术和外语教学法研究的国家级专业学术期刊。几年来连续被评为中国外语类核心期刊(北大核心)和教育部认定的社会科学引文索引(CSSCI)来源期刊。

本刊为双月刊，国际标准大十六开本，正文双色印刷，每期112页。

本刊常设栏目有：大学外语教学研究、语言研究新视野、外语教学理论研究、外语教育技术研究、语料库教学与研究、新媒体翻译研究等。

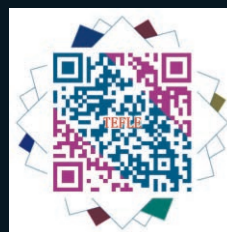
本刊主要面向高校外语教师及外语教育技术研究者、大学生、研究生及中学电教室研究人员。发行范围包括各大、中、小学图书馆、资料室、电教室、外语专业教研室等。

本刊的办刊理念、宗旨和原则：坚持学术定位、追求学术建树、关注学科尖端、讲究学术创新、培养学术人才。

在线投稿地址：wydhjx.cbpt.cnki.net.

《外语电化教学》正式投稿邮箱：wydhjx204@163.com

本刊编辑部也是“中国英汉语比较研究会 外语教育技术专业委员会”秘书处所在地。



微信公众号